

Porównanie tłumaczeń Liczb 17:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Każdy zginie! Umrze każdy, kto zbliży się do przybytku JAHWE. Czy mamy pomrzeć doszczętnie?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Każdy zginie! Umrze każdy, kto zbliży się do przybytku JAHWE. Czy mamy pomrzeć doszczętnie?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ktokolwiek się zbliży do przybytku Pana, tak – kto tylko się zbliży – umiera. Czyż wyginie doszczętnie?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ginie każdy, kto zbliża się do przybytku Pańskiego. Czy mamy doszczętnie zginąć?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Każdy, kto zbliży się do Przybytku JAHWE, umiera. Czy wszyscy mamy doszczętnie wyginąć?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ktokolwiek się zbliży do mieszkania JAHWE - umiera. Czyż mamy zupełnie wyginąć?''.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ktokolwiek tylko zbliży się do Przybytku Jahwe, umiera. Czy mamy do szczytu wyginąć?
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Każdy kto podejdzie za blisko do Miejsca Obecności Boga - umrze. Czy jesteśmy skazani na wymarcie?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Umiera każdy, kto się tylko zbliża do Przybytku WIEKUISTEGO; czyż do szczytu wymrzemy?